

# *Words & The Word*

June 2020 Q&A

**Q: What translation of the  
Bible do you use?**

**A: New American Standard Bible ...  
*mostly***

# A Translation $\neq$ The Bible



**Every Translation *is* a  
Commentary**

**Reading the Bible in translation is like  
kissing your new bride through a veil.**

∞ Haim Nachman Bialik

***Perfect light can shine  
through imperfect windows.***



## Proverbs 25:2

It is the glory of God to conceal a matter,  
but the glory of kings is to search out a matter.

כְּבֹד אֱלֹהִים הַסְתִּיר דָּבָר  
וְכְבֹד מְלָכִים חִקֹּר דָּבָר:





## 2 Timothy 2:15

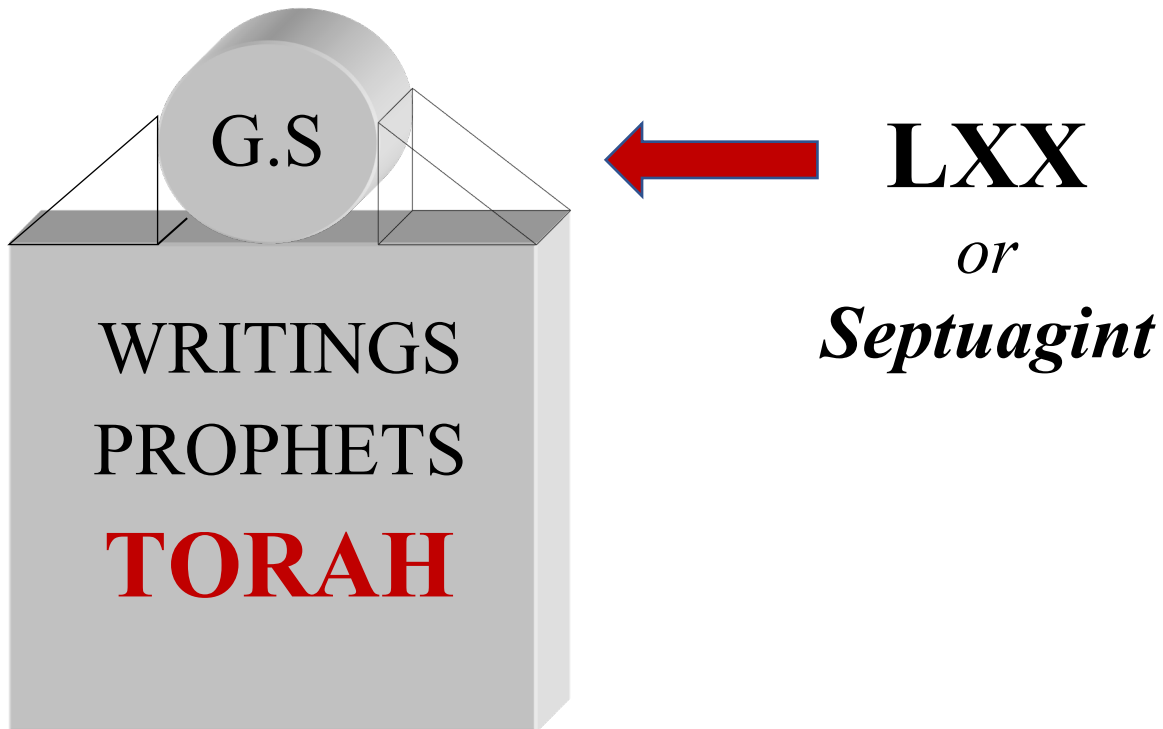
Be diligent to present yourself approved to God as a workman who does not need to be ashamed, straightly cutting the Word of Truth.



# How to Build a Bible:



= **Greek Scriptures**  
or  
**Apostolic Writings**  
(AKA "New Testament")



### Matthew 1:23

“Behold, the **virgin** [παρθένος] shall conceive and bear a son, and they shall call His name Immanuel” (which means, “God with us”).

### Isaiah 7:14

“Therefore the Lord Himself will give you a sign: Behold, an **עִלְמָה** will be with child and bear a son, and she will call His name Immanuel.”

## Isaiah 7:14 (LXX)

διὰ τοῦτο δώσει κύριος αὐτὸς ὑμῖν σημεῖον ἰδοὺ  
ἡ **παρθένος** ἐν γαστρὶ ἔξει καὶ τέξεται υἱόν καὶ  
καλέσεις τὸ ὄνομα αὐτοῦ Εμμανουηλ

---



**William Tyndale**

1494-~~1636~~  
1536



**King James I**

1566-1625

## James 2:2

**KJV** For if there come unto your **assembly** [συναγωγή] a man with a gold ring ...

**NAS** For if a man comes into your **assembly**

**ESV** For if a man wearing a gold ring and fine clothing comes into your **assembly** ...

**CJB** Suppose a man comes into your **synagogue** wearing gold rings ...

---

## Acts 12:4 (KJV)

And when he had apprehended him, he put *him* in prison, and delivered *him* to four quaternions of soldiers to keep him; intending after **Easter** to bring him forth to the people.

πάσχα (Pascha) *Passover*

פסח (Pesach)

---

## 1 Corinthians 15:29 (KJV)

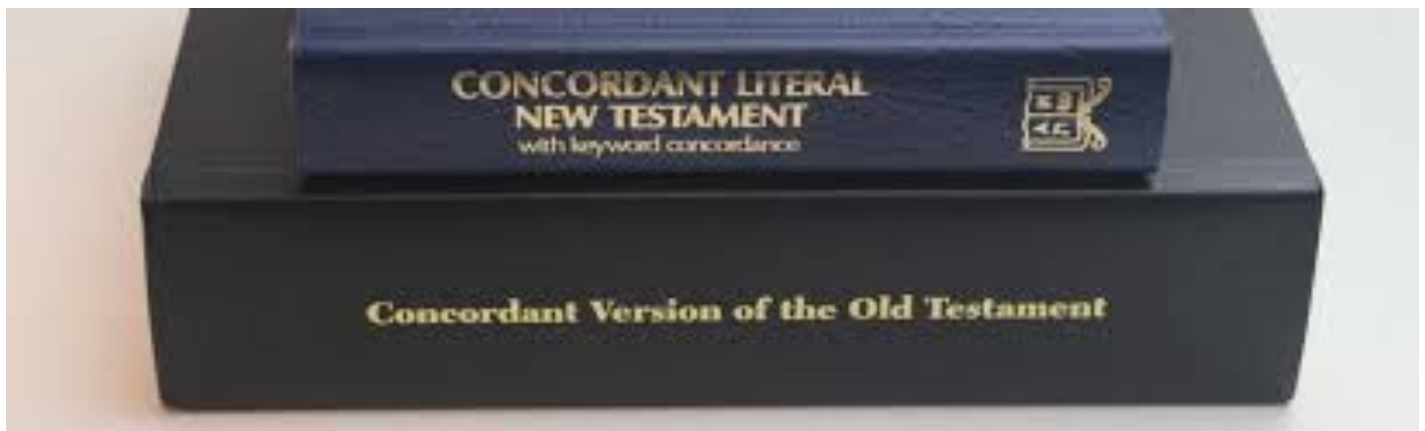
Else what shall they do which are baptized for the dead, if the dead rise not at all? Why are they then baptized for the dead?

## 1 Corinthians 15:29 (CLNT)

Else what shall those be doing who are baptizing? It is for the sake of the dead absolutely if the dead are not being roused. Why are they baptizing also for their sake?

---

**Concordant Literal Translation**  
([www.concordant.org](http://www.concordant.org))





## John 3:16

<sup>15</sup> that everyone 'believing on Him should not be perishing<sup>o</sup>,  
<sup>16</sup> but may be having life eonian. For thus 'God loves the world, so that He <sup>o</sup>gives His 'only-begotten 'Son, that everyone 'who is believing <sup>io</sup>in Him should not be perishing<sup>o</sup>, but may be having life eonian.

<sup>17</sup> For 'God does not dispatch His 'Son into the world that

---

### Steps for Study:

- Learn how to read & pronounce Hebrew and Greek words
- Apparent contradictions = places to consult the original language.
- Ask for help from others.
- You CAN'T learn it all!
- ... but get enough to feed you each day.



R' Bena'ah said, all who study the Torah for its own sake the Torah becomes for him a **life-giving medicine**. As it says, "It is a tree of life for those who take hold of her," (Proverbs 3:18) and it says, "For they are life to those who find them, and healing to their flesh." (Proverbs 4:22) But whoever does not study Torah for its own sake, his study becomes a **deadly poison** to him. As it is written, "May my teaching drop like rain," (Deuteronomy 32:2) and the word "rain" [*ariphah*] can also mean "killing" [*arphu*].

∞ *b. Taanit 7a*

**Don't steal from the Garden!**

holy ones  
 Rom 16:25f;  
 Eph 3:3f;  
 Col 2:2; 4:3  
 Matt 13:11  
 1:7, 18; 3:16  
 Rom 8:10  
 1 Tim 1:1  
 in 2<sup>nd</sup> or per-  
 Acts 20:31;  
 1 Cor 2:6f;  
 23 Col 1:22  
 Matt 5:48;  
 Eph 4:13  
 Lit working  
 Lit in power  
 1 Cor 15:10  
 Col 2:1; 4:12  
 19; Col 2:12  
 in the flesh  
 Col 1:29; 4:12  
 Col 4:13, 15f;  
 Rev 1:11  
 Lit of the full  
 assurance  
 1 Cor 14:31;  
 6:22; Col 4:8  
 Col 2:19  
 1:7, 18; 3:16  
 Matt 13:11  
 Rom 16:25f;  
 Eph 3:3f;  
 Col 1:26; 4:3  
 3 Is 11:2;  
 Rom 11:33  
 4 Eph 4:17  
 Rom 16:18  
 and seeing  
 your good  
 1 Cor 5:3  
 1 Cor 14:40  
 1 Pet 5:9  
 lead your life  
 26 Col 1:10  
 2 One early  
 reads in it with  
 Eph 3:17  
 3:9; Eph 2:20  
 1:8 Eph 4:21  
 Lit and not  
 Cor 8:9; 10:12;  
 15; Heb 3:12  
 5:6; Col 2:23;  
 6:20 Gal 4:3;  
 Col 2:20  
 2 Cor 5:19;  
 Col 1:19  
 Lit full Lit of  
 Eph 3:19  
 Eph 1:21f  
 1 Cor 15:24;  
 3:10; Col 2:15  
 11 Rom 2:29;  
 21 Rom 6:6;  
 24; Gal 5:24;  
 Col 3:5  
 12 Rom 6:4f  
 6:5; Eph 2:6;  
 Col 2:13; 3:1  
 Acts 2:24  
 by reason of  
 2:1 Eph 2:5;  
 Col 2:12  
 14 Eph 2:15;  
 20 1 Pet 2:24

26 *that is*, <sup>a</sup>the mystery which has been hidden from the *past*  
 ages and generations, but has now been manifested to His <sup>1</sup>saints,  
 27 to whom <sup>a</sup>God willed to make known what is <sup>b</sup>the riches of  
 the glory of this mystery among the Gentiles, which is <sup>c</sup>Christ  
 in you, the <sup>d</sup>hope of glory. → 2:12

= the "Mystery"  
 (Eph. 3:6)

28 We proclaim Him, <sup>a</sup>admonishing every man and teaching  
 every man <sup>1</sup>with all <sup>b</sup>wisdom, so that we may <sup>c</sup>present every  
 man <sup>2d</sup>complete in Christ. (1:21-22)

29 For this purpose also I <sup>a</sup>labor, <sup>b</sup>striving <sup>c</sup>according to His  
<sup>1</sup>power, which <sup>2</sup>mightily works within me.

## Chapter 2 Theme Our Position in Messiah

**2** For I want you to know how great a <sup>a</sup>struggle I have on  
 your behalf and for those who are at <sup>b</sup>Laodicea, and for all  
 those who have not <sup>1</sup>personally seen my face,

Rev. 3:14-22

2 that their <sup>a</sup>hearts may be encouraged, having been <sup>b</sup>knit  
 together in love, and *attaining* to all <sup>c</sup>the wealth <sup>1</sup>that comes  
 from the full assurance of *understanding*, *resulting* in a <sup>d</sup>true  
 knowledge of <sup>e</sup>God's mystery, *that is*, Christ Himself, (4:3)

= the "Mystery"  
 c. Rom. 2:20

3 in whom are hidden all <sup>a</sup>the treasures of <sup>b</sup>wisdom and  
knowledge, 3:1-5

4 <sup>a</sup>I say this so that no one will delude you with <sup>b</sup>persuasive  
 argument.

5 For even though I am <sup>a</sup>absent in body, nevertheless I am  
 with you in spirit, rejoicing <sup>1</sup>to see <sup>2</sup>your <sup>b</sup>good discipline and  
 the <sup>c</sup>stability of your faith in Christ.

B  
 c. 18-23 (discipline)

6 Therefore as you have received <sup>a</sup>Christ Jesus the Lord, so  
<sup>1</sup>walk in Him, *taken along side*

= *παράστατον*  
 (c. Matt. 24:40 and)

7 having been firmly <sup>a</sup>rooted and now being <sup>b</sup>built up in Him  
 and <sup>c</sup>established <sup>1</sup>in your faith, just as you <sup>d</sup>were instructed,  
 and overflowing <sup>2</sup>with gratitude.

8 <sup>a</sup>See to it that no one takes you captive through <sup>b</sup>philosophy  
 and empty deception, according to the tradition of men,  
 according to the <sup>c</sup>elementary principles of the world, <sup>1</sup>rather  
 than according to Christ.

W (v.16)

9 For in Him all the <sup>a</sup>fullness of Deity dwells in bodily form,  
 10 and in Him you have been <sup>a</sup>made <sup>b</sup>complete, and <sup>c</sup>He is the  
 head <sup>2</sup>over all <sup>c</sup>rule and authority; Ex. 34:6-7 / Eph. 3:10

= *πληρὸν* - same  
 verb as Mt. 5:17.

11 and in Him <sup>a</sup>you were also circumcised with a circumcision  
 made without hands, in the removal of <sup>b</sup>the body of the flesh  
 by the circumcision of Christ; → 3:5

= *θεοῦ* "divine  
 nature" or better  
 "deity"

True Circumcision

12 having been <sup>a</sup>buried with Him in baptism, in which you  
 were also <sup>b</sup>raised up with Him through *faith in the working of*  
 God, who <sup>c</sup>raised Him from the dead.

Q. 3:1  
 "God's faithful  
 work when He..."

13 When you were <sup>a</sup>dead <sup>1</sup>in your transgressions and the  
 uncircumcision of your flesh, He <sup>b</sup>made you alive together with  
 Him, having forgiven us all our transgressions,

#1

14 having canceled out <sup>a</sup>the <sup>b</sup>certificate of debt consisting of  
 decrees against us, which was hostile to us; and <sup>c</sup>He has taken  
 it out of the way, having nailed it to the cross. Eph. 2:15

God's Accu-  
 sations